

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ КУЛЬТУРЫ И ИСКУССТВ
ИМЕНИ МИХАИЛА МАТУСОВСКОГО»

ПРИНЯТО

На заседании Ученого совета
Академии Матусовского
Протокол №6 от «22» марта 2023г.

УТВЕРЖДЕНО

Приказом ректора Академии
Матусовского Филиппов В.Л.
№669 от «10» апреля 2023 г.



ПРОГРАММА

вступительных испытаний творческой, профессиональной направленности

Направление подготовки	52.05.04	Литературное творчество
Основная образовательная программа	Литературный работник и переводчик художественной литературы	
Квалификация выпускника	Литературный критик, литературный переводчик, переводовед, литературовед, писатель, преподаватель зарубежной литературы, преподаватель иностранных языков	
Форма обучения	Очная, заочная	

СОГЛАСОВАНО

Проректор по учебной работе
_____ Н.С. Бугло
«05» апреля 2023 г.

ПОДГОТОВЛЕНО

кафедрой межкультурной
коммуникации и
иностранных языков
Протокол №8 от «29» марта
2023 г.
Зав.кафедрой _____ С.В. Чевычалова

Составители:

С.В. Чевычалова – доцент, кандидат педагогических наук, доцент, заведующий кафедрой межкультурной коммуникации и иностранных языков Академии Матусовского;

СОДЕРЖАНИЕ

Пояснительная записка

Содержание и структура творческого испытания

Критерии оценивания творческого испытания

Рекомендуемая литература

Пояснительная записка

Содержание и структура профессионального испытания

Критерии оценивания профессионального испытания

Рекомендуемая литература

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Творческий конкурс дает возможность проверить знание абитуриента содержательной стороны курса, а также сформированность комплекса литературно-творческих умений, связанных с восприятием и анализом художественного произведения в его жанрово-родовой специфике. На направление подготовки «Литературное творчество» принимаются лица, которые имеют полное среднее образование или закончили высшие учебные заведения I и II уровня аккредитации.

При написании эссе поступающий обязан продемонстрировать умения анализировать материал, размышлять на заданные произведением темы и в краткой форме излагать свои мысли. В эссе абитуриент должен определить свое отношение к рассматриваемой проблеме, дать свое собственное решение поставленной задачи.

Требования к владению материалом

Для написания эссе необходимо знать творчество и произведения следующих писателей:

Гоголь Н.В. «Ревизор», «Женитьба», «Петербургские повести»

Островский А.Н. Две пьесы на выбор.

Чехов А.П. «Чайка», «Дядя Ваня», «Три сестры», «Вишневый сад»

Булгаков М.А. «Дни Турбиных», «Бег»

Уильямс Т. Трамвай «Желание».

Розов В.С. «Вечно живые», «В поисках радости»

Арбузов А.Н. «Мой бедный Марат», «Сказки старого Арбата»

Вампилов А.В. «Старший сын», «Утиная охота»

Петрушевская Л.С. Три-четыре пьесы на выбор.

Коляда Н.В. «Уйди-уйди», «Сказка о мертвой царевне», Рассказы

Разумовская Л.Н. «Дорогая Елена Сергеевна»

А. С. Пушкин - проза

М. Ю. Лермонтов. «Герой нашего времени»
И. А. Бунин - рассказы
Ю. Коваль - повести и рассказы
Л. Н. Толстой. «Казачья», «Смерть Ивана Ильича»
Ф. М. Достоевский. «Бедные люди», «Белые ночи»
И. С. Тургенев. «Записки охотника», Стихотворения в прозе (Sinilia)
А. Г. Битов - рассказы, повести, романы
Ф. Искандер - рассказы, новеллы, повести
О. Мандельштам. «Разговор о Данте», стихотворения
А. Ахматова, М. Цветаева, Б. Пастернак - стихотворения
О. Седакова, С. Гандлевский, А. Кушнер, С. Шестаков – стихотворения
А. Сент-Экзюпери Маленький принц
Р. Киплинг «Маугли», сказки
Д. Дэфо «Робинзон Крузо»
М. Твен «Приключения Тома Сойера», «Приключения Гекльбери Финна»
В. Гауф «Карлик Нос»
Сказки Г. Х. Андерсена
Сказки Д. Родари
О. Генри «Вождь краснокожих»
Ф. Купер «Последний Купер»
Рассказы Д. Лондона
А. К. Дойль рассказы
Рассказы Р. Бредбери
Г. Уэллс «Человек-невидимка»
Рассказы и повести Э.А. По
В. Скотт «Айвенго»
Ж. Верн «Дети капитана Гранта»
Виктор Гюго «Отверженные», «Человек, который смеется», «Собор Парижской Богоматери»

Сонеты У. Шекспира, «Король Лир», «Гамлет»
Жан-Батист Мольер «Мещанин во дворянстве»
Р. Бах «Чайка по имени Джонатан Ливингстон»
О. Уайльд «Портрет Дориана Грея»
Д. Алигьери «Божественная комедия»
М. Сервантес «Хитроумный идальго Дон Кихот Ламанчский»
Ч. Диккенс «Приключения Оливера Твиста»

Для написания эссе абитуриенту предлагаются следующие темы:

1. Особый стиль И. Бунина.
2. Истинная и ложная красота в творчестве Л. Толстого.
3. Любовь к Родине в русской литературе XX века.
4. Человек на войне в творчестве М. Шолохова.
5. Быт и нравы России в творчестве Н. Гоголя.
6. Художественность чеховского рассказа.
7. Образ наставника в русской литературе.
8. Философия «Евгения Онегина» А.С. Пушкина.
9. Герой Достоевского глазами современного человека.
10. Традиции Англии в творчестве Ч. Диккенса.
11. Фантастические миры Рэя Бредбери.
12. Проблема жизненного выбора в произведениях У. Шекспира.
13. Романтический герой в романе М. Сервантеса «Хитроумный идальго Дон Кихот Ламанчский».
14. Образ сильного человека в творчестве Джека Лондона.
15. Юмор в произведениях М. Твена.

Творческая работа должна представлять собой печатный (машинописный) текст, выполненный с одной стороны листа формата А4. Шрифт – 14, цвет шрифта – черный (стандартный), межстрочный интервал – 1,5. Поля: 20 мм со всех сторон. При отправке работы по электронной почте обязательное формирование работы в единый документ. Печатная работа

должна составлять не менее 200 слов (1-2 страницы).

Эссе должно быть ясным и понятным. Эссе не должно содержать ничего лишнего, должно включать только ту информацию, которая необходима для раскрытия вашей позиции.

Эссе должно иметь грамотное композиционное построение, быть логичным, четким по структуре.

Каждый абзац эссе должен содержать одну основную мысль. Эссе должно показать, что его автор знает и осмысленно использует термины, обобщения, мировоззренческие идеи.

Эссе должно содержать убедительную аргументацию заявленной по проблеме позиции.

Не допускается: использование псевдонима, цветные шрифты, коллективное творчество, цветная бумага, иллюстрации, скрепление и прошивка текста, рукописные подписи и правки.

СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ

Творческий конкурс проводится путем написания творческой (письменной) работы, без личного присутствия абитуриента на данном испытании.

Творческая работа представляет собой написание эссе по перечисленным выше темам. Абитуриент должен предоставить собственную оригинальную работу по избранной теме.

Цель прохождения творческого конкурса – установить уровень владения литературоведческими навыками, поступающих на программу специалитета направления подготовки 52.05.04 Литературное творчество Специализация «Литературный работник и переводчик художественной литературы».

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ТВОРЧЕСКОГО КОНКУРСА

При оценивании эссе учитывается:

1. Логичность и связность 0-20 баллов
2. Понимание главных мыслей автора и полнота их представления в тексте 0-20 баллов
3. Владение художественными средствами 0-20 баллов
4. Авторский стиль 0-20 баллов
5. Языковая культура 0-20 баллов

Критерии оценок по 100-балльной шкале:

84 – 100 баллов - Абитуриент дает развернутый, аргументированный ответ, тема раскрыта во всей полноте, логично, с привлечением литературного контекста. Абитуриент демонстрирует знание художественных произведений, умеет осуществлять профессиональный филологический анализ, владеет литературной терминологией. В ответе дано оригинальное видение вопроса. Грамотный и богатый литературный язык.

66 – 82 баллов - Ответ абитуриента убедителен и аргументирован. Умеет пользоваться основной литературоведческой терминологией, ориентируется в литературном и культурологическом контексте. Изложенная точка зрения содержит определенный элемент оригинальности. Абитуриент грамотен, работа представлена без серьезных стилистических погрешностей.

50 – 64 баллов - Достаточно схематичный и поверхностный ответ. Абитуриент имеет достаточно смутное представление о литературном контексте. Литературоведческая терминология употреблена с ошибками. Видение проблемы не отличается оригинальностью. Присутствуют значительные логические и стилистические погрешности.

0-49 баллов - Абитуриент не знаком с перечисленными произведениями. Не смог ясно раскрыть тему. Допускает грубое нарушение нормы литературного языка. Отсутствует логика в изложении.

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Все шедевры мировой литературы в кратком изложении. Сюжеты и характеры. Зарубежная литература XX века / общ. ред. В. И. Новикова. — М.: Олимп, 1997. — 750 с.
2. Кусков В.В. История древнерусской литературы [эл. рес] // URL:<http://www.liter-land.isu.ru/bible/istdrl.html> (15.09.2017).
3. Луков В. А. История литературы : зарубежная литература от истоков до наших дней / В. А. Луков. — М. : Академия, 2008. — 511с.
4. История русской литературы XIX века. В 3-х частях. Ред. Коровин В.И. [эл. рес] // URL: <http://www.alleng.ru/d/lit/lit136.htm> (15.09.2017).
5. Соколов А.Г. История русской литературы конца XIX – начала XX века [эл. рес] // URL: <http://www.alleng.ru/d/lit/lit127.htm> (15.09.2017).
6. Лейдерман Н.Л. и Липовецкий М.Н. Современная русская литература: 1950-1990-е г.; пособие для студ. высш. учеб. заведений: В 2 т. Том 1 [эл. рес] // URL: <http://www.e-reading-lib.org/book.php?book=34411> (15.09.2017).

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Вступительный экзамен по иностранному языку направлен на выявление уровня социогуманитарных знаний абитуриента, уровня владения основными видами речевой иноязычной деятельности. На направление подготовки «Искусства и гуманитарные науки» принимаются лица, которые имеют полное среднее образование или закончили высшие учебные заведения I и II уровня аккредитации.

На вступительном экзамене поступающий обязан продемонстрировать прежде всего навыки и умения, обеспечивающие практическое владение иностранным языком в социальной коммуникации и межличностном общении.

Требования к владению материалом

На экзамене абитуриент должен продемонстрировать владение иностранным языком в объеме образовательной программы средней школы.

Лексический материал:

Активное владение приблизительно 1500 – 2000 лексическими единицами.

Словообразование. Моделирование:

- имен существительных с помощью суффиксов -er, -ment, -tion (sion), -ness, -ity, -ism, -ing;
- имен прилагательных с помощью суффиксов -y, -less, -able, -ful, -ic/-ical, -al, -ish, -ous;
- имен числительных с помощью суффиксов -teen, -ty, -th;
- наречий с помощью суффикса -ly;
- глаголов с помощью -en.

Знание префиксов un-, in-, im-, il-, ir-, re-, dis-.

Устойчивые словосочетания.

Фразеологические обороты.

Грамматический материал:

Артикль. Определенный и неопределенный артикли. Заместители

артикля (указательные, притяжательные, вопросительные, неопределенные и относительные местоимения). Случаи употребления артикля.

Имя существительное. Единственное и множественное число существительных. Притяжательный падеж имен существительных. Исчисляемые и неисчисляемые существительные.

Имя прилагательное. Качественные и относительные имена прилагательные. Образование степеней сравнения имен прилагательных.

Имя числительное. Количественные и порядковые числительные, даты.

Наречие. Наречие времени (неопределенного времени), места, образа действия, меры и степени. Степени сравнения наречий. Место наречий в предложении.

Местоимение. Личные местоимения (в именительном и объектном падеже). Притяжательные местоимения. Абсолютная форма притяжательных местоимений. Указательные местоимения. Возвратные местоимения. Вопросительные местоимения. Неопределенные местоимения (any, some, no, every, much, many, few, little, a few, a little). Производные местоимения от some, any, no, every. Местоимение one. Местоимение it. Местоимение none.

Глагол. Система видо-временных форм английского глагола в активном и пассивном залогах. Неличные формы глагола: инфинитив, герундий, причастие I и причастие II. Основные модальные глаголы английского языка. Употребление глагола в сложном предложении с условными и временными придаточными. Согласование времен в рамках сложного предложения. Употребление глагола в повелительном наклонении (утвердительная и отрицательная формы). Употребление фразовых глаголов типа put on, look at etc.

Предлог. Предлоги места, направления, времени. Предлоги, закрепленные за глаголами.

Синтаксис. Употребление простого (нераспространенного, распространенного) предложения с глагольным и именным сказуемым. Употребление безличных предложений. Употребление конструкций: сложное

дополнение, сложное подлежащее.

СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ

Профессиональное испытание проводится в виде теста. тест состоит из 50 вопросов. На выполнение задания дается 50 минут.

Пользоваться словарем и другими справочными материалами в процессе вступительного экзамена не разрешается.

Цель прохождения теста – установить уровень владения иностранным языком поступающими на программу бакалавриата направления подготовки 50.03.01 Искусства и гуманитарные науки Профиль «Арт-продюсирование и межкультурная коммуникация».

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ

Критерии оценок по 100-балльной шкале:

84 – 100 баллов -Абитуриент дает от 42 до 50 правильных ответов из 50.

66 – 82 баллов - Абитуриент дает от 33 до 41 правильных ответов из 50.

50 – 64 баллов - Абитуриент дает от 25 до 32 правильных ответов из 50.

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Алексеева, П.С. Профессиональное обучение переводчика: Учебн. пос. по усному и письменному переводу для переводчиков и преподавателей. / П.С. Алексеева – СПб.: Изд-во “Союз”, 2001. – 224 с.
2. Бонк, Н. А., Салтыкова Е. М. Классическая грамматика к учебникам английского языка: правила, упражнения, ключи. / Н.А. Бонк. – М., 2018. – 320 с.
3. Головина, Т.А. Английский алфавит и фонетическая транскрипция. / Т.А. Головина. – Дзержинск, 2016. – 27 с.
4. Латышев, Л.К., Провоторов В.И. Структура и содержание подготовки переводчиков в языковом вузе. / Л.К. Латышев. – М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 2001.
5. Макарова, Е.В. 25 Days to a Better English. Vocabulary. / Е.В. Макарова, Т.В. Пархамович, О.А Бубич. – Минск, 2018. – 80 с.
6. Мирам, Г. Переводные картинки. Профессия: переводчик. / Г. Мирам – К.: Эльга, Ника-Центр, 2001.
7. Музланова, Е.С. Английский язык. Новый полный справочник для подготовки к ЕГЭ. / Е.С. Музланова – М., 2017 – 475 с.
8. Мюллер, В. К. Самый полный англо-русский русско-английский словарь с современной транскрипцией: около 500 000 слов. / В.К. Мюллер – М., 2016. – 800 с.
9. Резник Р. В. Практическая грамматика английского языка / Р. В. Резник, Т. С. Сорокина, Т. А. Казарицкая : Учебник. – 4-е изд. – М. : Флинта : Наука, 1999. – 688 с.